

## Entrevista

# A cobertura jornalística dos 200 anos de Friburgo pela Suíça

REPÓRTER  
FRIBURGUENSE  
FERNANDO  
HIRSCHY VIVE  
EM FRIBOURG  
HÁ 20 ANOS

Ana Borges  
ana.borges@avozdaserra.com.br

**J**ornalista nascido em Nova Friburgo e radicado há 20 anos em Fribourg, Fernando Hirschy é o repórter responsável pela cobertura da participação e atividades programadas para os visitantes suíços no



HENRIQUE PINHEIRO

tras: a colonização suíça vista pelos próprios imigrantes”, à história da imigração suíça, cujo marco inicial é o desembarque deles no Rio de Janeiro, em 1819.

“A singularidade de Nova Friburgo se encontra no fato de ter sido a primeira empresa colonial contratada pelo governo português. Este trabalho é um convite a um retorno no tempo, para o período de constituição da colônia de Nova Friburgo através das cartas que os próprios imigrantes escreveram e que foram publicadas em um jornal suíço da época. Através destas cartas pode-se perceber o encontro de dois mundos diferentes: o Velho e o Novo Mundo, além de encontrar com outros suíços que já estavam estabelecidos no Rio de Janeiro ou que aqui estavam se estabelecendo, mostrando toda a dinâmica do ir-e-vir de imigrantes,

se é bonita ou não, se tem traços da Suíça antiga, enfim, não são questões típicas que os motivam. Eles querem saber das pessoas, vêm com a ideia do recolhimento, de vivenciar um momento muito especial”, adiantou Hirschy.

Ele conta que tem descoberto muitas histórias a partir de suas entrevistas e encontros com historiadores. “Aprendi a olhar para trás e a levar em consideração os primeiros imigrantes, não vieram somente pessoas desvalidas, desesperadas, fugindo da fome. Vieram profissionais de diversas áreas, inclusive médicos, marceneiros, religiosos, confeitários, entre outros, que ansiavam por experimentar o ‘mundo novo’. Mas é um povo que tem um respeito grande pela sua história, suas tradições, e nesse sentido, querem preservar mais de seu próprio passado”.



... para os visitantes suíços no município e região. Editor online do site [www.swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch) (em português), um serviço internacional da Sociedade Suíça de Radiodifusão e Televisão - criada há quase 90 anos -, Hirschy vai cobrir os principais eventos comemorativos dos 200 anos de Nova Friburgo, até o dia 18. Recém-chegado à cidade, ele tem aproveitado a estadia para visitar familiares, amigos de infância e colegas de seus tempos de escola, enquanto aguarda a chegada de 165 suíços, no domingo, 13.

Segundo ele, a plataforma para a qual trabalha é dirigida a um público internacional interessado na Suíça, e aos cidadãos suíços que vivem no exterior. Hirschy faz parte de uma equipe de 100 funcionários de 15 nacionalidades diferentes. "Abordamos diariamente, os fatos em seus mais diferentes aspectos, como política, economia, cultura, ciência, tecnologia e sociedade. Esse conteúdo é

traduzido para dez idiomas, já que estrangeiros de qualquer parte do mundo fazem parte do público ao qual nos dirigimos, em português, alemão, francês, italiano, inglês, espanhol, chinês, árabe, japonês e russo", explicou.

O calendário festivo prevê eventos até o final deste ano, mas o mês mais movimentado é maio, a semana é de 13 a 19, e a data do aniversário, dia 16, tem no desfile cívico-militar, seu ponto alto, com a mobilização de escolas, entidades, associações e diversos grupos, totalizando 10 mil pessoas. A inauguração de um memorial, ao lado do Obelisco do Centenário, na Praça Demerval Barbosa Moreira, será no domingo, 13.

Entre as matérias recentemente publicadas por Hirschy, chamou atenção a que aborda a réplica do Cristo Redentor instalada num parque em Fribourg, em homenagem a

OS SUÍÇOS SE REFEREM A FRIBURGO COMO "NOVA" (COM PRONÚNCIA ACENTUADA NO "A": NOVÁ)

Nova Friburgo. Ele também gravou, no Rio, entrevista com a pesquisadora e historiadora mineira, Gisele Sanglard, professora da Fiocruz, sobre a correspondência dos imigrantes com seus familiares, desde a chegada ao Brasil, em 1819. Ela conta como foi sua busca, em Jura, e cita conteúdos das cartas trocadas.

O resultado da pesquisa faz parte de sua tese de mestrado, de 2003, onde dedica um capítulo, "De Nova Friburgo a Fribourg através das le-

participes ou não de empresas migratórias. Percepção, informação e expectativa são a tônica destas mensagens", descreveu Gisele Sanglard, neste pequeno trecho extraído de sua tese.

### RESGATANDO LAÇOS

De acordo com o jornalista, o sentimento que move o grupo de suíços que vem participar do aniversário da cidade, é o resgate de laços afetivos. Viver a emoção de conhecer a terra para onde vieram seus antepassados, onde vivem e como estão seus descendentes. "É a questão emocional do reencontro que está mexendo com os sentimentos dessas pessoas. Eles querem encontrar primos, parentes mais próximos ou distantes, não importa, os suíços querem conhecer a história dos que vieram há 200 anos e o que ficou deles aqui. Não estão preocupados se a cidade está abandonada, se está arrumada,

No dia 18, Fernando Hirsch volta com o grupo para a Suíça. "Estou aqui a trabalho, sem esquecer que sou filho de um suíço-alemão casado com uma brasileira, também descendente, uma Cardinot. Vou testemunhar os encontros, ouvir histórias, conhecer mais sobre a minha própria origem, para então contar como foi festejar os 200 anos da chegada dos imigrantes a Nova Friburgo", encerrou Fernando Hirschy.

### Vídeo

Assista o vídeo desta reportagem utilizando o

QR Code do seu celular.



## Observatório

Wanderson Nogueira

### Hoje é dia

- Nacional do Guia de Turismo do Campo
- da Cavalaria do Exército da Cozinheira

### O dia

Em 10 de maio de 1978, cerca de três mil pessoas se reuniram na Faculdade de Direito do Largo São Francisco, em São Paulo, em favor da anistia dos perseguidos pela ditadura brasileira.

▶ Voir en plein écran

### Banda larga abaixo da média

Estudos da Firjan mostram que Nova Friburgo está abaixo da média estadual em velocidade da internet. A média friburguense é de 13MB/s ante 17,5MB/s do estado. O município, um dos maiores e mais importante em termos econômicos do

### Acidentes de trânsito

Levantamento do estado sobre número de acidentes no interior fluminense coloca Nova Friburgo entre os cinco municípios com mais colisões. A campeã foi Campos dos Goytacazes, com 478 acidentes, uma média de 40 por mês. Em seguida, Petrópolis (307), Macaé (223), Teresópolis (221), Araruama

### Maio Amarelo

Os dados fazem parte da campanha Maio Amarelo, que tem o objetivo de chamar a atenção da sociedade para o alto índice de mortes e ferimentos no trânsito em todo o mundo, e é realizado há cinco anos em 27 países dos cinco continentes. Diversas ações coordena-



estado, é o 24º em velocidade de internet. Este é apontado como um dos desafios, inclusive para a indústria, para o futuro da cidade.

(219) e Nova Friburgo (214). O município fica à frente de Rio das Ostras (201), Cabo Frio (195), Saquarema (157) e Volta Redonda (148) que fecham as dez piores.

nadas entre o poder público e sociedade civil acontecem em todo o país e colocam em pauta o tema da segurança no trânsito.

## Observando...

### CINCO NOTÍCIAS QUE, TALVEZ, VOCÊ NÃO VIU

- Datafolha acredita que saída de Joaquim Barbosa beneficia Marina
- Motivados por Bolsonaro, militares se unem para lançar 71 candidatos
- Ministério diz que ideia de privatizar os Correios saiu da pauta
- Pedido de ajuda de Macri ao FMI eleva tensão na Argentina
- Traje do Homem de Ferro é roubado da Marvel e vira caso de polícia

## Palavreando

Deixa de voar para andar e se as asas aparecerem de repente, simplesmente voa e deixa o voo ser o que tem que ser.

O infinito se faz no finito de cada instante. Eternidade é então uma infinidade de finitos reunidos.



**DESLIGAMENTO PROGRAMADO**

A ENEL avisa aos seus clientes a interrupção temporária do fornecimento de energia ocasionada pela necessidade de execução de serviços de manutenção/obras nos seguintes horários e locais:  
Dia: 13/05/2018

Horário	Endereço	Nº Deslig.
<b>CACHOEIRAS DE MACACU</b>		
09:00 às 17:00	Praça Duque de Caxias - Centro - Cachoeiras de Macacu	9235711
09:00 às 17:00	Rua Doutor Acúcio F. Torres - Parque Santa Luíza - Cachoeiras de Macacu	9235711
09:00 às 17:00	Rua Floriano Peixoto - Quioske - Campo do Prado - Centro - Cachoeiras de Macacu	9235711
09:00 às 17:00	Travessa Manoel Diz Martinez - Sobrado - Centro - Cachoeiras de Macacu	9235711
09:00 às 17:00	Rua Serafim Coelho Gomes - Sobrado - Centro - Cachoeiras de Macacu	9235711
09:00 às 17:00	Rua Washington Luiz - Centro - Tuim - Cachoeiras de Macacu	9235711
09:00 às 17:00	Terminal Rodoviário de Cachoeiras de Macacu - Centro - Cachoeiras de Macacu	9235711

**Enel, sua nova empresa de energia.**



Estado do Rio de Janeiro

## Câmara Municipal de Nova Friburgo

**PORTARIA Nº 2.085/2018**

O VEREADOR ALEXANDRE CRUZ, Presidente da Câmara Municipal de Nova Friburgo, no uso de suas atribuições legais, em especial o artigo 11 parágrafo primeiro inciso III da Lei Complementar nº 95 de 01 de abril de 2015 ...

RESOLVE

Art. 1º - Conceder Adicional de Dedicção Legislativa – ADL 3 para o servidor efetivo do Quadro Permanente da Câmara Municipal de Nova Friburgo: Everardo Abreu Monnerat Solon de Pontes (matrícula 499).

Art. 2º - Esta Portaria entra em vigor na data de sua publicação, com efeitos a partir de 1º de maio de 2018, revogadas as disposições em contrário.

Registre-se, publique-se e cumpra-se.

**Nova Friburgo, 09 de maio de 2018.**

**Vereador Alexandre Cruz  
PRESIDENTE**

